

# *Cuba: Ediciones Vigía adelanta proyecto sobre libro bilingüe*

---

Image not found or type unknown



**Imagen: ACN.**

La Habana, 4 ene (RHC) El primer acercamiento del colectivo de Ediciones Vigía a “El diario de Ana Frank/Apnea del tiempo”, obra de Agnieszka Hernández Díaz cuya publicación se prevé en este 2023 en edición bilingüe transcurrió este miércoles, adelantó Agustina Ponce Valdés, directora de la institución.

Añadió Ponce Valdés que la traducción del español al inglés estará a cargo de Linda Howe, académica y profesora norteamericana que mantiene estrechos vínculos con el sello que hace libros artesanales desde abril de 1985.

El recinto número uno de la calle de Magdalena, en la ciudad de Matanzas, acogió el intercambio en el que participaron implicados en los procesos de creación de la editorial, así como también amantes de la literatura, las artes escénicas y del libro manufacturado.

Fue un placer estar hoy en Ediciones Vigía, conocía sus libros y los considero realmente joyas para guardar literatura y creo que cualquier autor que tenga un volumen acogido en este lugar, es muy afortunado, expresó Hernández Díaz, dramaturga, guionista y narradora.

“El diario de Ana Frank/Apnea del Tiempo”, estrenada en marzo de 2022 es una pieza escrita para Ludi Teatro a petición de Miguel Abreu, actor y director artístico, explicó la también directora del grupo transdisciplinario La Franja Teatral.

Según Linda Howe, aunque existen muchísimas versiones de El diario de Ana Frank, le sorprendió la propuesta de Agnieska, porque la dramaturga logra una obra que se entiende a nivel local y al mismo tiempo a nivel universal, en la que se siente la tensión de la familia escondida, perseguida.

Lea más: Resalta Cuba logros de la Educación Especial en su aniversario

Se conoce como El diario de Ana Frank a la edición de los cuadernos personales de Ana Frank, adolescente que relata sus vivencias de permanecer oculta de los nazis, durante la Segunda Guerra Mundial, en Ámsterdam, junto a su familia alemana de origen judío. (**Fuente:** [ACN](#)).

---

<https://www.radiohc.cu/index.php/noticias/cultura/309639-cuba-ediciones-vigia-adelanta-proyecto-sobre-libro-bilingue>



**Radio Habana Cuba**